

TESTO UFFICIALE  
TEXTE OFFICIEL

**PARTE SECONDA**

**ATTI  
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

**Arrêté n° 160 du 15 mars 2018,**

**portant autorisation d'attribuer le nom d'Emilio Lussu aux jardins publics traversés par des allées et situés entre la rue Jean-Boniface Festaz au nord, la rue César Ollietti à l'est, la rue de la Tour du Pailleron au sud et l'avenue du Conseil des Commis à l'ouest, dans la Commune d'AOSTE, aux termes du deuxième alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> ter de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976.**

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes de l'art. 1<sup>er</sup> ter de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, l'attribution du nom d'Emilio Lussu aux jardins publics traversés par des allées et situés entre la rue Jean-Boniface Festaz au nord, la rue César Ollietti à l'est, la rue de la Tour du Pailleron au sud et l'avenue du Conseil des Commis à l'ouest, dans la Commune d'AOSTE, est autorisée.
2. La Commune d'AOSTE est chargée de l'adoption des actes découlant de la présente autorisation.
3. Aux termes de l'art. 3 de la LR n° 61/1976, le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 30 jours consécutifs, au tableau d'affichage de la Commune d'AOSTE.
4. La structure « Collectivités locales » est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 15 mars 2018.

Le président,  
Laurent VIÉRIN

**DEUXIÈME PARTIE**

**ACTES  
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

**Decreto 15 marzo 2018, n. 160.**

**Autorizzazione all'attribuzione della denominazione "Emilio Lussu" ai giardini pubblici situati tra via Jean-Boniface Festaz a nord, via Cesare Ollietti (Mésard) ad est, via Tour du Pailleron a sud e viale Conseil des Commis ad ovest, comprensivi di percorsi pedonali interni, nel Comune di AOSTA, ai sensi dell'art. 1 ter, comma 2, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61.**

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. Ai sensi dell'art. 1 ter, comma 2, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, è autorizzata l'attribuzione della denominazione "Emilio Lussu" ai giardini pubblici situati tra via Jean-Boniface Festaz a nord, via Cesare Ollietti (Mésard) ad est, via Tour du Pailleron a sud e viale Conseil des Commis ad ovest, comprensivi di percorsi pedonali interni, nel Comune di AOSTA.
2. Il Comune di AOSTA è incaricato dell'adozione degli atti derivanti dalla presente autorizzazione.
3. Ai sensi dell'art. 3 della l.r. 61/76, il presente decreto è pubblicato sul Bollettino ufficiale e, per 30 giorni consecutivi, all'albo pretorio del Comune di AOSTA.
4. La struttura "Enti locali" è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 15 marzo 2018.

Il Presidente  
Laurent VIÉRIN

## ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO BILANCIO, FINANZE, PATRIMONIO E SOCIETÀ PARTECIPATE

Decreto 29 gennaio 2018, n. 358.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di NUS, della Regione Autonoma Valle d'Aosta e del Demanio pubblico dello Stato – Ramo strade, dei terreni siti nel Comune di NUS necessari ai lavori di realizzazione di rotatoria sulla s.s. 26 della Valle d'Aosta alla progressiva km. 89+060 in corrispondenza dell'incrocio per la frazione Plantayes e la s.r. n. 13 di FÉNIS e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della l.r. 2 luglio 2004, n. 11.

SERVIZIO ASSOCIATO  
PER LE ESPROPRIAZIONI DI PUBBLICA UTILITÀ  
- Art. 6, comma 1, lettera e)  
della legge regionale 5 agosto 2014, n. 6 -

IL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA  
ESPROPRIAZIONI VALORIZZAZIONE DEL  
PATRIMONIO E CASA DA GIOCO

Omissis

decreta

- 1) ai sensi dell'art. 18 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciata a favore del Comune di NUS c.f.: 00108130071 l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, in Comune di NUS, necessari ai lavori di realizzazione di rotatoria sulla s.s. 26 della Valle d'Aosta alla progressiva km. 89+060 in corrispondenza dell'incrocio per la frazione Plantayes e la s.r. n. 13 di FÉNIS, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI NUS

- 1) ZUFFO Felice Umberto n. a Chiaverano (TO) il 15/12/44  
Res. a Chiaverano (TO) via Casale Ravera, 5  
c.f.: ZFFFCM44T15C624C    propr. per ½  
ZUFFO Ferdinanda n. a Borgofranco d'Ivrea (TO) il 23/03/40  
Res. ad Aosta via Brea, 29  
c.f.: ZFFFDN40C63B015F    propr. per ½  
Fig. 47 n. 534 di mq. 72 - Catasto Terreni  
indennità: € 9.360,00

## ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DU BUDGET, DES FINANCES, DU PATRIMOINE ET DES SOCIÉTÉS À PARTICIPATION RÉGIONALE

Acte n° 358 du 29 janvier 2018,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, de l'Administration régionale et de *Demanio pubblico dello Stato* – Ramo strade, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire sur la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste, au PK 89+060, à la hauteur du croisement entre la route de Plantayes et la route régionale n° 13 de FÉNIS, dans la Commune de NUS, ainsi que fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, aux termes de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004.

LA DIRIGEANTE DE LA STRUCTURE  
« EXPROPRIATIONS ET VALORISATION  
DU PATRIMOINE ET MAISON DE JEU »

en sa qualité de responsable du  
Service des expropriations pour cause d'utilité publique exercé à l'échelle supra-communale au sens de la lettre e) du premier alinéa de l'art. 6 de la loi régionale n° 6 du 5 août 2014

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés sur le territoire de la Commune de NUS et nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire sur la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste, au PK 89+060, à la hauteur du croisement entre la route de Plantayes et la route régionale n° 13 de FÉNIS, sont expropriés en faveur de ladite Commune (code fiscal 00108130071) ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :

COMMUNE DE NUS

- 2) ROSSET Camillo n. ad Aosta il 04/09/70  
Res. a Nus passaggio Rosset, 1  
c.f.: RSSCLL70P04A326E propr. per ½  
ROSSET Elena n. ad Aosta il 08/06/1966  
Res. a Nus via Circonvallazione sud, 49/a  
c.f.: RSSLNE66H48A326C propr. per ½  
Fig. 47 n. 535 di mq. 33 - Catasto Terreni  
indennità: € 264,00
- 2) ai sensi dell'art. 18 della l. r. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciata a favore del Demanio pubblico dello Stato – Ramo Strade sede a ROMA via Barberini, 38 c.f.: 97905250581, l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, in Comune di NUS, necessari ai lavori di realizzazione di rotatoria sulla s.s. 26 della Valle d'Aosta alla progressiva km. 89+060 in corrispondenza dell'incrocio per la frazione Plantayes e la s.r. n. 13 di Fénis, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:
- COMUNE DI NUS
- 1) CERISE Maria Grazia n. a Fénis il 28/07/1950  
Res. a Fénis fraz. Les Cors, 31  
c.f.: CRSMGR50L68D537A  
Fig. 47 n. 877 (ex 197/a) di mq. 344 - Catasto Terreni  
indennità: € 2.752,00
- 2) LUGON Patrizia n. in Francia il 27/09/1961  
Res. a Fénis fraz. Chez Sapin, 98  
c.f.: LGNPRZ61P67Z110R  
Fig. 47 n. 892 (ex 434/b) di mq. 111- Catasto Terreni  
indennità: € 888,00
- 3) THEODULE Carmen Tersilla n. ad Aosta il 07/12/1957  
Res. a Nus fraz. Plantayes, 38  
c.f.: THDCMN57T47A326K propr. per 1/3  
THEODULE Ennio Max Carlo n. ad Aosta il 26/12/54  
Res. a Nus fraz. Plantayes, 38  
c.f.: THDNMX54T26A326Y propr. per 1/3  
THEODULE Gildo Albis n. ad Aosta il 15/09/65  
Res. a Chambave fraz. Magnier, 88  
c.f. : THDGDL65P15A326J propr. per 1/3  
Fig. 47 n. 895 di mq. 125 Catasto Fabbricati – (ex 514 Catasto Terreni)  
indennità: € 16.250,00
- 4) MERIVOT Marcello n. ad Aosta il 26/04/62  
Res. a Fénis fraz. Les Pommiers, 30  
c.f. : MRVMCL62D26A326I  
Fig. 47 n. 897 (ex 519/b) di mq. 549 - Catasto Terreni  
indennità: € 4.392,00
- 5) CONTOZ Danilo n. ad Aosta il 28/11/1962  
Res. a Nus via Risorgimento, 75  
c.f.: CNTDNL62S28A326K  
Fig. 47 n. 894 (ex 507/b) di mq. 1 - Catasto Terreni
- 2) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la Commune de NUS et nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire sur la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste, au PK 89+060, à la hauteur du croisement entre la route de Plantayes et la route régionale n° 13 de FÉNIS, sont expropriés en faveur de *Demanio pubblico dello Stato – Ramo strade*, dont le siège est à ROME – *Via Barberini*, 38 (code fiscal 97905250581) ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :
- COMMUNE DE NUS

Fg. 47 n. 889 (ex 833/a) di mq. 230 - Catasto Terreni  
indennità: € 30.030,00

- 6) BRUNIER Giovanni n. in Francia il 01/01/1923  
Res. corso Montenero 24 , Oulx (TO)  
c.f.: BRNGNN23A01Z110I propr. per 2/4  
BRUNIER Alessandrina Maria n. in Francia il 10/10/1920  
c.f.: BRNLSN20R50Z110P propr. per 1/4  
DENCHASAZ Maria Giustina n. a Saint Marcel il 14/04/1897  
c.f.: DNCMGS97D54H671S propr. per 1/4  
Fg. 47 n. 223 di mq. 377 - Catasto Terreni  
indennità: € 3.016,00

- 7) ZUFFO Felice Umberto n. a Chiaverano (TO) il 15/12/44  
Res. a Chiaverano (TO) via Casale Ravera, 5  
c.f.: ZFFFCM44T15C624C propr. per 1/2  
ZUFFO Ferdinanda n. a Borgofranco d'Ivrea (TO) il 23/03/40  
Res. ad Aosta via Brean, 29  
c.f.: ZFFFDN40C63B015F propr. per 1/2  
Fg. 47 n. 533 di mq. 46 - Catasto Terreni  
indennità: € 5.980,00

- 3) ai sensi dell'art. 18 della l.r. 2 luglio 2004, n. 11, è pronunciata a favore dell'Amministrazione regionale l'espropriazione degli immobili di seguito descritti, in Comune di NUS, necessari ai lavori di realizzazione di rotatoria sulla s.s. 26 della Valle d'Aosta alla progressiva km. 89+060 in corrispondenza dell'incrocio per la frazione Plantayes e la s.r. n. 13 di Fénis, determinando, come indicato appresso, la misura dell'indennità provvisoria di esproprio da corrispondere alle ditte sottoriportate:

COMUNE DI NUS

- 1) VACHER Marina n. ad Aosta il 09/03/1950  
Res. ad Aosta via Guido Rey, 59  
c.f.: VCHMRN50C49A326Z  
Fg. 47 n. 879 (ex 200/a) di mq. 33 - Catasto Terreni  
indennità: € 264,00
- 2) ROSSET Giuseppe n. a Nus il 10/05/1940  
Res. a Nus via Circonvallazione, 11  
c.f.: RSSGPP40E10F987D  
Fg. 47 n. 881 (ex 216/a) di mq. 581 - Catasto Terreni  
indennità: € 4.648,00
- 3) BRUNIER Giovanni n. in Francia il 01/01/1923  
Res. corso Montenero 24 , Oulx (TO)  
c.f.: BRNGNN23A01Z110I propr. per 2/4  
BRUNIER Alessandrina Maria n. in Francia il 10/10/1920  
c.f.: BRNLSN20R50Z110P propr. per 1/4  
DENCHASAZ Maria Giustina n. a Saint Marcel il 14/04/1897  
c.f.: DNCMGS97D54H671S propr. per 1/4  
Fg. 47 n. 198 di mq. 412 - Catasto Terreni  
Fg. 47 n. 219 di mq. 428 - Catasto Terreni  
indennità: € 6.720,00

- 3) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11/2004, les biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la Commune de NUS et nécessaires aux travaux de réalisation d'un giratoire sur la route nationale n° 26 de la Vallée d'Aoste, au PK 89+060, à la hauteur du croisement entre la route de Plantayes et la route régionale n° 13 de FÉNIS, sont expropriés en faveur de l'Administration régionale ; l'indemnité provisoire d'expropriation à verser aux propriétaires concernés figure ci-après :

COMMUNE DE NUS

- 4) DALLA ZANNA Donato n. a Mel (BL) il 11/09/38  
Res. a Nus fraz. Saint Barthelemy, 19  
c.f.: DLLDNT38P11F094D  
Fig. 47 n. 199 di mq. 486 - Catasto Terreni  
Fig. 47 n. 218 di mq. 52- Catasto Terreni  
indennità: € 4.304,00
- 5) ROGER Amedeo n. Aosta il 25/10/1870  
c.f.: RGRMDA70R25A326B  
Fig. 47 n. 217 di mq. 42 - Catasto Terreni  
indennità: € 336,00
- 6) CONTOZ Lucia n. ad Aosta il 31/01/1962  
Res. a Nus via Des Seigneurs, 4  
c.f.: CNTLCU62A71A326N  
Fig. 47 n. 220 di mq. 867 - Catasto Terreni  
indennità: € 6.936,00
- 7) ROSSET Luigi n. a Susa (TO) il 06/02/1933  
Res. a Nus passaggio Rosset, 1  
c.f.: RSSLGU33B06L013Z usufr.  
ROSSET Elena n. ad Aosta il 08/06/1966  
Res. a Nus via Circonvallazione sud, 49/a  
c.f.: RSSLNE66H48A326C                                    propr. per 1/1  
Fig. 47 n. 447 di mq. 867 - Catasto Terreni  
indennità: € 6.936,00
- 8) SOCIETA' AUTOSTRADE VALDOSTANE S.A.V. - S.P.A.  
Sede a Chatillon strada Barat, 13  
c.f.: 00040490070  
Fig. 47 n. 425 di mq. 151 - Catasto Terreni  
indennità: € 1.208,00
- 9) OBERT Roselina n. a Saint Vincent il 18/11/46  
Res. a Chatillon strada Pissin Dessous, 24  
c.f.: BRTRLN46S58H676E  
Fig. 47 n. 344 di mq. 272 - Catasto Terreni  
indennità: € 2.176,00

Omissis

Aosta, 29 gennaio 2018.

Il Dirigente  
Stefania MAGRO

---

---

**DELIBERAZIONI  
DELLA GIUNTA  
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

**GIUNTA REGIONALE**

**Deliberazione 5 marzo 2018, n. 226.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al**

Omissis

Fait à Aoste, le 29 janvier 2018.

La dirigeante,  
Stefania MAGRO

---

---

**DÉLIBÉRATIONS  
DU GOUVERNEMENT  
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

**GOUVERNEMENT RÉGIONAL**

**Délibération n° 226 du 5 mars 2018,**

**rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion**

**bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2018/2020, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2018/2020, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio di previsione finanziario” allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2018/2020, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio finanziario gestionale” allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell’articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**2018/2020 de la Région du fait du transfert de crédits entre les fonds de caisse de missions et de programmes différents.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2018/2020 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* » et annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2018/2020 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* » et annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l’art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022212	SPESA PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA UE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€	-31.770,67		La variazione in diminuzione è possibile in quanto non si prevedono pagamenti nel breve periodo.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022213	SPESA PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA STATO	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€	-22.239,47		La variazione in diminuzione è possibile in quanto non si prevedono pagamenti nel breve periodo.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI , GENERALI E DI GESTIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022214	SPESA PER SERVIZI DIVERSI NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/2020 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	15 05 00 - PROGRAMMI PER LO SVILUPPO REGIONALE	€	-9.531,20		La variazione in diminuzione è possibile in quanto non si prevedono pagamenti nel breve periodo.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022041	SPESA PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA UE	52 17 00 - ANALISI SCIENTIFICHE E PROGETTI COFINANZIATI	€	31.770,67		La variazione in aumento è necessaria per fare fronte alle spese previste sugli impegni 2018 2835 e 2018 2838, relativi all'acquisizione di prestazioni professionali e specialistiche, per l'attività di diagnostica, finalizzate alla ricerca, nell'ambito del Progetto "Sistemi integrati e predittivi (SIP)", finanziato dal Programma FESR 2014/20.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022042	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA STATO	52 17 00 - ANALISI SCIENTIFICHE E PROGETTI COFINANZIATI	€ 22.239,47			La variazione in aumento è necessaria per fare fronte alle spese previste sugli impegni 2018 2836 e 2018 2839, relativi all'acquisizione di prestazioni professionali e specialistiche, per l'attività di diagnostica, finalizzate alla ricerca, nell'ambito del Progetto "Sistemi integrati e predittivi (SIP)", finanziato dal Programma FESR 2014/20.
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0022043	SPESE PER PRESTAZIONI PROFESSIONALI E SPECIALISTICHE NELL'AMBITO DEL PROGRAMMA OPERATIVO "INVESTIMENTI PER LA CRESCITA E L'OCCUPAZIONE 2014/20 (FESR)" - QUOTA DI COFINANZIAMENTO REGIONALE	52 17 00 - ANALISI SCIENTIFICHE E PROGETTI COFINANZIATI	€ 9.531,20			La variazione in aumento è necessaria per fare fronte alle spese previste sugli impegni 2018 2837 e 2018 2840, relativi all'acquisizione di prestazioni professionali e specialistiche, per l'attività di diagnostica, finalizzate alla ricerca, nell'ambito del Progetto "Sistemi integrati e predittivi (SIP)", finanziato dal Programma FESR 2014/20.
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0016964	CONTRIBUTI A FAMIGLIE PER IL SOSTEGNO DI SITUAZIONI DI DIFFICOLTA' SOCIO- ECONOMICA	71 15 00 - FAMIGLIA E ASSISTENZA ECONOMICA	€ -4.873,66			La variazione in diminuzione è necessaria per rendere disponibile la somma sul capitolo U0022345 al fine di procedere con le liquidazioni dei contributi economici ai sensi della l.r. 23/2010 artt. 13-14-15.



VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2018	2019	2020	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0022345	TRASFERIMENTI CORRENTI A FAMIGLIE SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO A VALERE SUL FONDO NAZIONALE PER LE POLITICHE SOCIALI PER IL SOSTEGNO DI SITUAZIONI DI DIFFICOLTA' SOCIO-ECONOMICA	71 15 00 - FAMIGLIA E ASSISTENZA ECONOMICA	€	4.873,66		La variazione in aumento è necessaria per procedere con le liquidazioni dei contributi economici ai sensi della l.r. 23/2010 artt. 13-14-15.
18 - RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI	01 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0010418	TRASFERIMENTI CORRENTI AL CONSORZIO ENTI LOCALI DELLA VALLE D'AOSTA (CELVA)	17 03 00 - ENTI LOCALI	€	-108,00		La riduzione è possibile in quanto lo stanziamento del capitolo U0010418 è sufficiente per fare fronte alle esigenze dei prossimi mesi.
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	07 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020595	SPESE PER L'ACQUISTO DI SERVIZI PER ELEZIONI E REFERENDUM DI COMPETENZA REGIONALE (MANTENUTO PER LA GESTIONE DEGLI INTERVENTI RESIDUALI)	17 03 00 - ENTI LOCALI	€	108,00		La variazione è necessaria per prevedere uno stanziamento di cassa al capitolo U0020595 per liquidare i compensi spettanti ai componenti della Commissione regionale per il controllo delle spese per la campagna elettorale sostenute dai candidati alla carica di Sindaco, Vicesindaco e consigliere nelle elezioni nel Comune di Ayas del 15/05/2016.
<b>Totale</b>						€	<b>0,00</b>		

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2018	2019	2020	
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	05 - INTERVENTI PER LE FAMIGLIE	1 - SPESE CORRENTI	€ 4.873,66			
12 - DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	04 - INTERVENTI PER I SOGGETTI A RISCHIO DI ESCLUSIONE SOCIALE	1 - SPESE CORRENTI	€ -4.873,66			
18 - RELAZIONI CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI E LOCALI	01 - RELAZIONI FINANZIARIE CON LE ALTRE AUTONOMIE TERRITORIALI	1 - SPESE CORRENTI	€ -108,00			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	12 - POLITICA REGIONALE UNITARIA PER I SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	1 - SPESE CORRENTI	€ -63.541,34			
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	07 - ELEZIONI E CONSULTAZIONI POPOLARI - ANAGRAFE E STATO CIVILE	1 - SPESE CORRENTI	€ 108,00			
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	1 - SPESE CORRENTI	€ 63.541,34			
			€ 0,00			

€ = Cassa

**Deliberazione 12 marzo 2018, n. 264.**

**Approvazione del nuovo dispositivo regionale di accreditamento delle sedi formative. Revoca della D.G.R. n. n. 2955 in data 23 ottobre 2009 e n. 324 in data 11 marzo 2016.**

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare il nuovo dispositivo di accreditamento delle sedi formative, comprensivo del documento recante "Standard minimi di competenza necessari ai fini dell'assolvimento del requisito R11", di cui all'allegato alla presente deliberazione e della stessa facente parte integrante e sostanziale;
- 2) di revocare le deliberazioni della Giunta regionale n. 2955 in data 23 ottobre 2009, e n. 324 in data 11 marzo 2016, dando atto che le disposizioni transitorie che regolano, per i soggetti già accreditati ai sensi delle disposizioni abrogate, il passaggio al nuovo regime di accreditamento sono contenute nell'articolo 6 del dispositivo di cui al punto 1;
- 3) di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri a carico del bilancio regionale;
- 4) di disporre la pubblicazione, per estratto, della presente deliberazione sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Allegato Omissis

---

**Deliberazione 12 marzo 2018, n. 266.**

**Modifica dell'accredimento rilasciato alla Società Cooperativa Sociale LA LIBELLULA di SAINT-CHRISTOPHE, per il trasferimento della sede operativa della struttura socio-assistenziale denominata LA RUCHE, adibita a comunità per minori, per 10 posti (9 residenziali e 1 semiresidenziale), ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 496 in data 15 aprile 2016. Revoca delle DGR 837/2012 e 1266/2016.**

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

**Délibération n° 264 du 12 mars 2018,**

**approuvant le nouveau dispositif régional d'accréditation des centres de formation et retirant les délibérations du Gouvernement régional n°s 2955 du 23 octobre 2009 et 324 du 11 mars 2016.**

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Le nouveau dispositif régional d'accréditation des centres de formation, comprenant le document dénommé *Standard minimi di competenza necessari ai fini dell'assolvimento del requisito R11* et annexé à la présente délibération, dont il fait partie intégrante et substantielle, est approuvé.
- 2) Les délibérations du Gouvernement régional n°s 2955 du 23 octobre 2009 et 324 du 11 mars 2016 sont retirées. Pour ce qui est du passage au nouveau régime d'accréditation des acteurs déjà accrédités au sens des dispositions abrogées, il est fait application des dispositions transitoires fixées par l'art. 6 du dispositif visé au point 1.
- 3) La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

---

**Délibération n° 266 du 12 mars 2018,**

**portant modification de l'accréditation de la structure d'accueil de mineurs dénommée « La Ruche », gérée par la coopérative sociale *La Libellula* de SAINT-CHRISTOPHE et dotée de dix places, dont neuf pour l'accueil résidentiel et une pour l'accueil de jour, aux termes de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016, du fait du déplacement du siège opérationnel de ladite structure, et retrait des délibérations du Gouvernement régional n°s 837 du 20 avril 2012 et 1266 du 23 septembre 2016.**

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi della DGR 496/2016, la modifica dell'accreditamento, rilasciato alla Società Cooperativa Sociale La Libellula di SAINT-CHRISTOPHE, della struttura socioassistenziale adibita a comunità per minori per 10 posti (9 residenziali e 1 semiresidenziale), per il trasferimento della sede operativa della stessa dal Comune di AOSTA - Via Trottechien n. 16 - al Comune di SAINT-CHRISTOPHE - Località Chef-Lieu n. 6;
2. di stabilire che la modifica dell'accreditamento in questione decorre dalla data della presente deliberazione fino al 31 dicembre 2021;
3. di revocare le DGR 837/2012 e DGR 1266/2016;
4. di precisare che l'eventuale inserimento di minori in situazione di emergenza dovrà essere effettuato dalla struttura previa verifica della disponibilità dei posti, senza produrre un aumento dei posti oggetto di SCIA e di accreditamento;
5. di precisare che la Società Cooperativa La Libellula dovrà mantenere separati gli spazi interni ed esterni dedicati ai minori, da quelli destinati all'adiacente struttura per anziani, come risulta dal verbale di sopralluogo del 23/02/2018, in linea a quanto previsto dalle "Linee di indirizzo per l'accoglienza nei servizi residenziali per minori" e a quanto richiesto dalla Procura della Repubblica - Tribunale per i minorenni di Piemonte e Valle d'Aosta - in occasione di recenti ispezioni effettuate presso altre strutture operanti in ambito sociale per minori presenti sul territorio valdostano;
6. di stabilire che l'accreditamento di cui al precedente punto 1 non può essere, in qualsiasi forma e ad alcun titolo, ceduto a terzi;
7. di stabilire che il mantenimento e lo sviluppo dell'accreditamento di cui al punto 1 sono assicurati anche dall'applicazione graduale dei nuovi manuali di accreditamento, di prossima approvazione nel rispetto di quanto previsto dalla DGR 1671/2017, che sarà oggetto di monitoraggio nell'ambito delle verifiche sul campo da effettuare per il mantenimento della SCIA e dell'accreditamento rilasciati alla Società Cooperativa Sociale La Libellula di SAINT-CHRISTOPHE;
8. di stabilire che l'eventuale ulteriore rinnovo dell'accreditamento di cui al punto 1 sia subordinato alla presentazione di apposita istanza corredata della necessaria documentazione, sei mesi prima della scadenza ai sensi della deliberazione n. 1671 del 27 novembre 2017;

délibère

1. Au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 496 du 15 avril 2016, l'accréditation de la structure d'accueil de mineurs dénommée « La Ruche », gérée par la coopérative sociale *La Libellula* de SAINT-CHRISTOPHE et dotée de dix places, dont neuf pour l'accueil résidentiel et une pour l'accueil de jour, est modifiée du fait du déplacement du siège opérationnel de ladite structure qui n'est plus à AOSTE (16, rue Trottechin), mais à SAINT-CHRISTOPHE (6, Chef-lieu).
2. La modification de l'accréditation en question déploie ses effets à compter de la date de la présente délibération et jusqu'au 31 décembre 2021.
3. Les délibérations du Gouvernement régional n°s 837 du 20 avril 2012 et 1266 du 23 septembre 2016 sont retirées.
4. L'éventuel accueil d'urgence de mineurs dans la structure en question est subordonné à la vérification de l'existence de places disponibles, le nombre de places faisant l'objet de la déclaration certifiée de début d'activité (*SCIA*) et de l'accréditation ne pouvant être augmenté.
5. La coopérative sociale *La Libellula* doit maintenir les espaces intérieurs et extérieurs réservés aux mineurs séparés de ceux de la structure adjacente pour personnes âgées, comme il appert du procès-verbal de la visite des lieux effectuée le 23 février 2018, conformément aux lignes directrices pour l'accueil des mineurs dans les services résidentiels et aux requêtes formulées par le Tribunal des mineurs du Piémont et de la Vallée d'Aoste de la Procure de la République lors des inspections effectuées récemment dans d'autres structures d'assistance sociale des mineurs situées en Vallée d'Aoste.
6. L'accréditation visée au point 1 ne peut être cédée à des tiers, sous aucune forme ni à aucun titre.
7. Le maintien et le développement de l'accréditation visée au point 1 sont subordonnés à l'application graduelle des nouveaux manuels d'accréditation, qui seront approuvés conformément aux dispositions de la délibération du Gouvernement régional n° 1671 du 27 novembre 2017 ; ladite application sera contrôlée lors des visites des lieux qui doivent être effectuées aux fins du maintien de la *SCIA* et du développement de l'accréditation de la structure gérée par la coopérative sociale *La Libellula* de SAINT-CHRISTOPHE.
8. Aux termes de la DGR n° 1671/2017, l'accréditation visée au point 1 peut être reconduite à condition qu'une demande ad hoc, assortie de la documentation nécessaire, soit présentée six mois au moins avant son expiration.

- 
- |   |  |
|---|--|
| <p>9. di stabilire che l'accreditamento di cui al punto 1 decade in caso di accertamento del mancato possesso di uno o di più requisiti organizzativi e strutturali minimi ed ulteriori previsti dalla normativa nazionale e regionale per l'apertura e l'accreditamento di strutture socio-assistenziali per minori;</p> <p>10. di disporre che, a seguito dell'emanazione di atti di pertinenza dello Stato o della Regione in materia di requisiti strutturali, tecnologici ed organizzativi per l'esercizio di attività socio-assistenziali, il titolare della struttura autorizzata ed accreditata di cui trattasi è tenuto all'adeguamento della stessa secondo i modi ed i tempi previsti dalla normativa statale o regionale vigente;</p> <p>11. di stabilire che, ai sensi dell'articolo 8 della DGR 496/2016, ogni violazione a quanto prescritto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalle disposizioni vigenti in materia, oltreché, in relazione alla gravità dei fatti contestati, la sospensione o la revoca dell'accreditamento stesso da parte della Giunta regionale;</p> <p>12. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri aggiuntivi sul bilancio della Regione;</p> <p>13. di stabilire che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione;</p> <p>14. di stabilire che la Struttura finanziamento del servizio sanitario, investimenti e qualità nei servizi socio-sanitari provveda a comunicare l'adozione della presente deliberazione alla Società Cooperativa Sociale La Libellula di SAINT-CHRISTOPHE, al Comune di SAINT-CHRISTOPHE, nonché alla Struttura famiglia e assistenza economica, dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, ed alla Struttura Complessa di Igiene e sanità pubblica dell'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta.</p> | <p>9. L'accréditation visée au point 1 devient caduque si l'une ou plusieurs des conditions structurelles et organisationnelles minimales et supplémentaires prévues par la législation nationale et régionale en vigueur en matière d'ouverture et d'accréditation des structures d'assistance sociale des mineurs ne sont pas respectées.</p> <p>10. Au cas où l'État ou la Région adopteraient de nouveaux actes en matière de conditions structurelles, technologiques et organisationnelles requises pour l'exercice des activités d'assistance sociale, le titulaire de la structure en question doit procéder à la mise aux normes de celle-ci selon les modalités et les délais prévus par la réglementation nationale ou régionale en vigueur.</p> <p>11. Aux termes de l'art. 8 de l'annexe de la DGR n° 496/2016, toute violation des dispositions visées à la présente délibération entraîne l'application des sanctions prévues par la législation en vigueur en la matière ; par ailleurs, l'accréditation en cause peut être suspendue ou retirée par le Gouvernement régional, en fonction de la gravité des faits contestés.</p> <p>12. La présente délibération n'entraîne aucune dépense supplémentaire à la charge du budget de la Région.</p> <p>13. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.</p> <p>14. La structure « Financement du service sanitaire, investissements et qualité dans les services socio-sanitaires » de l'Assessorat régional de la santé, du bien-être et des politiques sociales est chargée d'informer de l'adoption de la présente délibération la coopérative sociale <i>La Libellula</i> de SAINT-CHRISTOPHE, la Commune de Saint-Christophe, la structure « Famille et aides économiques » dudit assessorat, ainsi que la structure complexe « Hygiène et santé publique » de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste.</p> |
|---|--|
-